

禽畜廢物諮詢委員會設小組 監察廢物處理示範計劃

禽畜廢物處理諮詢委員會主席關永華今日（星期二）宣布，該委員會已成立一個督導小組，負責監察在私人農場進行的禽畜廢物處理示範計劃。

關氏說，成立督導小組主要是使廢物管制措施得以順利執行。他指出，農民曾要求政府在私人農場進行廢物處理試驗，以證明處理方法的可行性。

督導小組負責根據一套已商定的準則，選擇私人農場參加示範計劃。督導小組並會監察示範計劃的進度。

關氏說：「督導小組將評估計劃結果，並向諮詢委員會作出報告，使委員會可向政府反映其意見。」

督導小組主席為關永華，成員共十五名，包括立法局專責小組的潘宗光議員及黃宏發議員；衛生福利科、環境保護署、漁農處和政務總署代表；以及禽畜業代表陳國威、陳汝旭、馮彩玉、梁子華、李開旭、蘇榮開、黃振球、黃瑞勳及游明德。

關氏指出，所有來自禽畜業的非官方成員均是由港九新界農牧業團體聯席會議所推薦。

督導小組將儘快舉行第一次會議。

—完—

臨時醫院管理局成立後
醫署員工未來僱用條件
經諮詢員工後才作決定

首席助理銓叙司(員工關係)李友石表示，有關臨時醫院管理局於四月一日成立後醫務衛生署員工將來的僱用條件的建議，當局會充份諮詢員工的意見，然後才會作出任何決定。

李友石今日(星期二)與醫務衛生署員工大聯盟代表舉行會議後發表以上聲明。

大聯盟代表在會上重申，他們非常關注當局醫院管理局在一九八八年四月一日成立後，醫務衛生署員工將來的僱用條件問題。

李友石再度向員工保證，四月一日這日期對員工並沒有特別的重要意義，因為臨時醫院管理局只是一個籌備委員會，負責籌備在一九八九年成立法定醫院管理局，而醫務衛生署的運作將不受影響。臨時醫院管理局的其中一項工作，便是為醫院管理局的員工訂出一套新的服務條件，而這些條件是不會向現時醫務衛生署的員工強加施行。

李氏說：「至於員工所關注的將來晉升的前景及訓練等問題，政府正在積極考慮中。」

他說，由於這些事項相當複雜，因此政府可能需要一些時間，才能訂出詳細的建議。

李氏說：「然而，在作出任何決定時，將會就這些建議全面充份諮詢員工的意見。」

他續說：「同時，當局鼓勵員工發表意見，提出甚麼才是解決各項問題的最好方法。」

—完—

立法局議員明提十一問題

立法局議員將於明日(星期三)的立法局會議上提出十一項問題，並考慮兩條例草案。

其中，一九八八年社會工作訓練基金(修訂)條例草案將會進行首讀和二讀；議員並將恢復辯論一九八七年電車(修訂)條例草案，該條例草案並將進入委員會審議階段及進行三讀。

—完— 二

醫署提醒市民預防甲型肝炎

醫務衛生署今日（星期二）促請市民，在農曆新年期間，加倍小心預防甲型肝炎及其他腸胃病。

該署發言人說，在今年一月，本港共發生三百八十六宗肝炎個案，與去年十二月之一百零七宗比較，上升三倍多。十二月份之一百零七宗肝炎，包括四十六宗甲型肝炎。

他解釋謂，醫務署每月之肝炎統計數字係包括甲型及乙型肝炎在內。

他說：「截至目前為止，一月份內發生的三百八十六宗個案，有一百零三宗已經證實為甲型肝炎，而其餘個案則仍在調查中。」

甲型肝炎係因吃下受污染之食物及飲品而受到傳染，特別是受污染之貝殼類食物。

發言人謂，在農曆新年期間，市民對於選擇食物及飲品方面會較為隨便。

他說：「由於腸胃病是吃下受污染之食物及飲品而致，因此市民應特別小心飲食習慣。」

他又強調，預防甲型肝炎及其他如傷寒及痢疾等傳染病，最可靠及有效之方法，乃是注意個人及環境食物衛生，因為腸胃病係經由食道傳染。

他勸市民必須將食物，尤其是海鮮類食物，徹底洗淨，煮熟後方可進食，如非即時進食，則應將食物煮好。

在農曆新年期間去鄰近國家旅遊，尤其是在肝炎、傷寒及其他腸胃病流行的地區，更應小心選擇食物及飲品。

此外旅遊人士更應遵守下列衛生守則：

- (一) 在進食前及如廁後洗手；
- (二) 確保食物已洗淨及煮熟，始可進食；
- (三) 切勿光顧無牌食物小販及無牌經營的食物店；
- (四) 確保飲用之水已煮沸。

立法局專案組參觀 無污染養豬法試驗

立法局議員研究一九八七年廢物處理（修訂）條例草案專案小組，今（星期二）晨視察由漁農處進行的無污染養豬法第二期試驗。

第二期試驗於去年十一月開始，最近完成，而且結果甚佳，證明具有極大潛力可供本地豬農採用，作為一種經濟可行的飼養豬隻方法，以解決豬糞污染的問題。

專案小組由召集人張人龍率領，他們前往漁農處打鼓嶺豬隻繁殖中心及一間參與是項試驗計劃的私人農場參觀。

陪同小組前往參觀的，還有衛生福利司湛保庶、新界政務署署長孫明揚、副新界政務署長關永華、環境保護署助理署長司徒高毅及漁農處處長李熙瑜博士。

李氏向小組成員介紹是項涉及二百零八頭肉豬的試驗結果，及新技術的理論和方法。是項技術首於去年夏季進行試驗，旨在解決傳統養豬方法所遭遇的繁殖問題，例如蹄甲損傷等。

他說：「該項新技術主要是在豬欄地面上鋪上二十公分厚的木糠，再混以一種在外地購得的細菌製劑。」

「木糠層可使豬隻避免因地面濕滑而弄傷蹄甲，而該混有細菌製劑的混合物更可分解豬糞，使之變成無臭無味，更沒有污染物排出豬舍。」

「整個過程基本上是就地將豬糞分解，因此只須每兩週在混合物再加添一層細菌製劑。這項簡單的操作，不但可節省傳統沖洗豬糞所須的人力，更可省去處理豬糞的繁複工作。」

他說，用無污染養豬法試驗的豬隻，在換肉率及健康方面均較傳統方法飼養的豬隻為佳。

專案小組並且獲悉，該新飼養方法曾在不同的冬夏天氣情況下進行試驗，並無發現任何不良效果，而第二期試驗更在政府農場及兩間私人農場，分別以新方法與傳統方法同時進行，以作比較。

由於試驗結果令人鼓舞，最近再有兩間私人農場參與試驗計劃。

李氏說，在政府豬場及私人豬場進行的試驗結果都同樣理想，除可改善豬隻飼養技術及減省沖洗豬糞所須的人力，從而提高生產力外，又沒有傳統豬場的臭味，同時亦無豬糞排出豬舍。

此外，新養豬法經證明經濟可行，所須細菌製劑費用約為每頭肉豬五十元，而較小的燒種肉豬則每頭須十五元，木糠價錢廉宜，且可重複使用，有關的費用可從豬隻生長較佳、節省人力及大批購買細菌製劑省費幾方面得以減低。

專案小組各成員又獲悉，新養豬法首先以肉豬進行試驗，因為肉豬佔本港總豬數百分之八十。此外，漁農處有計劃進一步試驗其他種類豬隻，如懷孕母豬，待產母豬及哺乳小豬等。

李氏補充說，為進行不同生長階段豬隻的試驗，該處正將打鼓嶺豬隻繁殖場若干個豬舍改建，以試驗新設計的豬欄，所須費用部分由環境保護署承擔。

—完—

銀行從業員進修課程招生

職業訓練局銀行業訓練委員會與銀行學會香港分會，將於下月合辦「高級放款」進修課程，歡迎銀行的放款及市務人員報名修讀。

是項課程共分十節進行，適合具三年或以上授信及市務經驗的中級與高級銀行從業員報讀。

課程的目的是使豐富經驗放款人員增加對危機風險評估應備的技巧，以及擴闊他們的眼界，從而加深瞭解集團放款所應用的各項技術與方法。

內容方面，課程將會研究放款分析、計劃融資、銀團放款及後備放款等多個課題；此外，學員並有機會進行個案研究，兩名資深的銀行從業員將會以英語進行講授。

截止報名日期為本月十日，查詢詳情請致電五十八九三貳三四一內線二五五與訓練委員會秘書聯絡。

—完—

七十五位校長及教師
榮獲公益少年團獎牌

教育署署長李越挺昨日（星期一）頒發公益少年團優異服務獎牌，給予七十五位中學及小學校長與教師，以致謝他們在過去十年來熱心推動教育署公益少年團活動所作出的貢獻。

李氏在統一酒樓主持公益少年團功績榮譽獎勵計劃頒獎禮時指出，教育署在十年前籌辦推行公益少年團計劃的時候，慶幸得到一群關心社會事務的教育同工的支持，率先加入公益少年團，成為該團的基石。十年來，各位校長及教師一直默默耕耘，努力不懈，協助推動該團的發展，使該團的人數由最初的一萬六千多人演進成為今日擁有二十三萬團員的龐大組織。

李氏籲請各校校長及教師繼續支持及帶領公益少年團所舉辦的活動，使該團發展得更蓬勃。

其後，李署長又在公益少年團十周年紀念聯歡晚會席上強調，一九七七年二月一日是公益少年團成立的日子。公益少年團運動時至今日正好推行了整整十年，其間經過大家的不斷努力和通力合作，並肩攜手共同達到預期的目的，而當晚的聚會正好是一同分享成果的一個歷史性時刻。

李氏說十年雖然並不算得是一個很長遠的日子，但作為一個里程碑正好用來作為一個檢討。近年公益少年團活動為了配合公民教育的推行和社會的實際需要，服務的範圍和對象，無論在質與量方面都大大地超越了過往的日子，而參與人數的積極性和數量更不可以同日而語了。社會人士無論對我們的觀感或評價亦相應提高。

李氏說他希望公益少年團在今後能以嶄新的姿態向着更崇高的理想和目標邁進，用喜悅的心情來迎接另一個新時代的開始。同時他更歡迎有關改善公益少年團計劃的意見，使工作更趨完善。

最後，李氏透露設立一個公益少年團中心的計劃已接近成熟階段，現正等候政府批覆而已。

編輯注意：

教育署署長頒發公益少年團獎牌之圖片分發在新聞處稿箱。

西貢至港島輸水管 敷設工程招標承投

水務署現招標承投敷設水管工程，由西貢輸送食水及鹹水至港島東部地區，以應付該區對供水量需求的增加。

整項工程由三份獨立合約組成，分別在九龍、港島及維多利亞港的海床下面敷設水管。

根據計劃，在西貢北港瀟水廠處理後的食水，會經過東九龍及維多利亞港，輸送至筲箕灣的配水庫。

第一份合約的工程，包括敷設一點六公里長的一千四百毫米直徑食水管及長約一公里的一千二百毫米直徑鹹水管，其中約六百七十米係敷設在同一坑道內。

食水管將在鯉魚門道及茶果嶺道敷設，連接已在將軍澳道建成的水管及將予興建的東區海底水管。

鹹水管則由翠屏道近觀塘道一現有鹹水管起，橫過觀塘道，然後沿茶果嶺道敷設，直至規殼公司對面一處地點為止。

第二份合約的工程，是在東區海底水管及筲箕灣配水庫之間敷設食水管。

工程包括在鰂魚涌附近港島東區走廊前一處空地以及太祥街北端一現有水管之間，敷設一段長約五百米直徑一千四百毫米的水管。

另一段水管的直徑是九百毫米，長約五百八十米，由太祥街及筲箕灣道交界處起敷設，沿太祥街及康愉街直至筲箕灣配水庫。

第三份合約的工程是關於在維多利亞港敷設海底水管，獲事先檢定資格的承建商已獲邀參加投標。

該水管長一千七百米，直徑一千四百毫米，深入海底五至六米，沿東區海底隧道以東敷設，連接茶果嶺道牛奶公司冰廠及鰂魚涌之間。

全部三份合約的工程預料可於五月展開，需時約十個月完成，截標日期同時是二月廿六日正午。

—完—

第三季建築工程統計結果

據政府統計處今日（星期二）發表的按季建築工程統計結果顯示，所有承建商在一九八七年第三季所造的建築工程總值為一百二十五億六千六百萬元，較對上一季上升百分之五點二，與八六年同季比較則上升百分之二十三點四。

政府統計處發言人指出，因建築成本急劇增加，所造建築工程量在扣除成本漲價後，實際較今次所報告的建築面值的增長少得多。在說明調查結果時須記着此點。

主要承建商在一九八七年第三季所造建築工程（包括在建築地盤、築成屋宇及建築物，以及其他次要工程地點上）總值為八十二億六千一百萬元，較上一季上升百分之十一點六，亦較八六年同季上升百分之二十九。價格指數為一百二十五點四，一九八二年每季平均指數計為一百。

與所有承建商所造建築工程數字不同，主要承建商的數字不受因建築業分判給二判的慣例所引起的建築價值重覆計算所影響。

主要承建商在一九八七年第三季在建築地盤所造建築工程總值為六十二億五千四百萬元，較上一季上升百分之十二點一，較八六年同季上升百分之二十二點八。其中公共建築工程價值為二十億八千七百萬元，較上一季上升百分之十七點八，較八六年同季則上升百分之二十六點三。至於私營建築方面，在建築地盤的工程價值則為四十一億六千七百萬元，較上一季上升百分之九點五，較八六年同季則上升百分之二十一點二。

一九八七年第三季住宅樓宇（包括住宅／非住宅混合樓宇）的工程價值為二十八億八千六百萬元，較對上一季上升百分之七點七，亦較八六年同季上升百分之十二點五。

季內商業樓宇的工程價值共八億五千四百萬元，較上一季上升百分之二十一點五，但與八六年同期比較則劇升百分之六十二。

一九八七年第三季的工業和倉庫建築工程總值為五億五千萬元，較對上一季上升百分之八點三，與八六年同期比較則上升百分之四十三點二。

至於季內的運輸建設的工程價值則為九億六千六百萬元，較對上一季上升百分之十一，較八六年同季比較則上升百分之三十九點八。

一九八六年第四季至今記錄得這麼大的工程總值的主要原因，是與東區海底隧道及屯門輕便鐵路等多項大型興建工程有關。

更多有關建築工程的詳細資料已刊於統計處今日發表的「一九八七年第三季建築工程統計報告」內。

按季統計報告每份定價二元，在康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處或灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓，統計處刊物銷售處發售，按期訂購亦可安排。

有關統計的進一步查詢，可與統計處建築及地產統計組聯絡。電話：五十一八二三四八六零。

—————

編輯注意：「一九八七年第三季建築工程統計報告」將分放稿箱備取。

—完—

旺角荃灣封路及禁區措施

運輸署宣布：為方便清拆旺角山東街之廢業招牌，介乎西洋菜南街與通菜街的一段山東街，將由星期四（二月四日）午夜起至翌日凌晨三時封閉，不准通車。

封路期間，沿西洋菜南街或彌敦道以東的一段山東街行駛的車輛，如欲前往山東街，將須改經西洋菜南街、鼓油街及洗衣街。

此外，由星期五（二月五日）上午十時起，所有學習駕駛車輛人士均不准駛車入荃灣二陂圳路介乎象鼻山路與老圍路之間的一段道路。

—完—

觀塘區會候選人

明日下午會記者

角逐觀塘區議會二十四個民選議席的候選人，將於明日（星期三）下午會見記者。

該記者招待會是由觀塘政務處舉辦，藉以使新聞界認識各候選人，並瞭解他們的參選政綱。

記者會定於下午三時半在觀塘政務處會議室舉行，由觀塘政務專員陳育德主持

編輯注意：

觀塘區議會選舉候選人定於明日（星期三）下午三時半在同仁街觀塘政府合署四樓會議室會見記者。

新聞界代表請於下午三時齊集二樓一一一室，以便預先閱覽各候選人的政綱。

記者招待會將以粵語進行。

屯門政務專員介紹區會候選人

屯門政務專員謝肅方將於明日（星期三）舉行記者招待會，向新聞界介紹屯門九個選區的三十二名區議會選舉候選人。

各候選人除發表其競選政綱外，亦會回答新聞界提出的問題。

編輯注意：

介紹屯門區議會選舉候選人的記者招待會定於明日（星期三）下午二時州分在屯門屯喜路一號政府合署三樓區議會會議室舉行，歡迎派員出席。

—完—

地方行政不斷發展 喚起居民建設社區

觀塘政務專員陳育德今日（星期二）說，地方行政經過數年的發展，已喚起居民參與建設社區。

陳氏是在觀塘區賀年牌樓的亮燈儀式上作以上表示。他說，共有四十四名候選人被提名角逐觀塘區議會二十四個民選議席。

他說：「在其中一個選區，更有六人角逐兩個議席。」

觀塘政務處已安排了連串活動，廣泛宣傳三月十日的區議會選舉。

這些活動包括在區內顯眼地點張掛彩旗，提醒居民在三月十日踴躍投票；舉行記者招待會，介紹各候選人予新聞界認識；印發選舉專輯，刊載各候選人政綱及選民須知事項等。

陳氏補充說：「政務處並將在二月中至三月初安排多個選舉論壇，讓各選民進一步認識各候選人的背景及政綱。」

為積極推動選民投票，觀塘政務處將致函區內各團體，呼籲彼等支持三月十日的選舉。

陳氏呼籲觀塘居民履行公民責任，響應「觀塘事務齊關心，結伴投票選賢能」的選舉宣傳口號。

今晚的牌樓亮燈是觀塘區議會賀年活動之一，區議會又印製了大批年畫及利是封，派發予區內居民。

出席今晚亮燈儀式者尚有觀塘區議會主席林珩輝及其他區議員。

賀年牌樓樹立於觀塘政務處外，面向裕民坊，牌樓上並有燈飾點綴，由今晚起直至三月十日期間，每晚入夜後便會亮燈，慶祝龍年來臨。

編輯注意：有關圖片經由傳真機發放。

世界毒品問題日趨嚴重

從最近十年來世界各地搜獲的各類毒品數量的上升趨勢來看，現今我們所要面對的毒禍，較以往任何年代更為嚴重。

海關副總監唐鏡陞今日（星期二）在香港城市獅子會午餐會上講述全球毒品情況時作以上表示。

唐氏指出，據聯合國麻醉藥品委員會公布的資料顯示，在一九八五年，世界各國共緝獲約七千公噸毒品，包括鴉片、大麻及可卡因。

他說：「以上數字與一九七五年的比較，所檢獲大麻數量增加一倍有多，海洛英高出七倍，而可卡因更高至二十二倍。」

唐氏在談及本港毒品情況時說，港府在禁毒工作上是不遺餘力的，政府近年來在這方面的支出，每年都超過三億元。

他說：「香港海關及警方去年搜獲總值逾三億元的毒品，其中包括九十二公斤海洛英鹼、二百四十五公斤三號海洛英、一百四十五公斤四號海洛英、三百五十九公斤大麻和一百六十七公斤鴉片。因吸食或販賣毒品而被拘捕的人士超過一萬一千名，其中有近五千八百人因犯嚴重毒品罪行而被檢控。」

「港府在禁毒工作上之卓越成就，以吸毒者數字的下降，可見一斑。本港現約有三萬九千名活躍吸毒者，較七十年代的十萬名大為減少。反觀英美兩國，情況卻剛好相反。美國在七十年代早期之吸毒人數約為六十萬人，時至今日數目已上升至二千多萬。英國方面，同期內之吸毒人數亦由一萬二千人躍升至超過三萬人。」

「雖然禁毒成效斐然，政府現正草擬法例，授權法庭將不法之徒得自販毒的收益充公。」

唐氏又表示，用作提煉海洛英的鴉片，主要產自兩個地區，即緬甸、寮國及泰國邊境接壤的金三角地帶，以及阿富汗、伊朗和巴基斯坦的金新月地帶。

他說：「兩地區去年的鴉片總產量約達二千四百公噸其中金三角佔八百噸，而金新月則佔一千六百噸。前者之主要市場為東南亞、加拿大及澳洲，而後者則輸往美國及歐洲。」

唐氏指出，本地海洛英主要來自金三角，利用漁船、貨運及航空旅客等渠道偷運入境。他又說：「中國亦被利用為毒品輸港的轉運站。在過去兩年內，經此迂迴路線輸港的海洛英和鴉片個案，亦有所增加。」

在大府方面，唐氏謂一九八六年全球之總產量約一萬三千公噸，在東南亞地區，則以菲律賓為主要的大府出產國。

「去年被本港警方及海關緝獲的大府共有三百五十九公斤，較八六年數量增長接近四倍。」

唐氏說，可卡因主要是產於南美洲及在西方國家被普遍濫用，在香港方面，它所帶來的威脅暫時仍未算嚴重。他說：「警方及海關去年雖曾搜獲若干可卡因，但仍未有足夠證據顯示這種毒品已在本地被廣泛濫用。」

唐氏強調，全球之海洛英及可卡因產量與年俱增，並且濫用弗得、安非他命等藥物亦有上升趨勢，要面對這種日益嚴重的挑戰，單靠某一方面力量，是不足以應付的。

「要遏止毒禍蔓延，各國政府的努力固然重要，我們更需要各私人機構、社團、家庭和每一個市民的支持，共同投入對抗毒禍的戰役中。」

——完——

元朗輕鐵監察委員會討論宣傳運動

屯門元朗區議會監察輕便鐵路服務委員會將於明日（星期三）開會討論今年八月首期輕便鐵路通車時推行的連串宣傳活動。

一位委員亦將於會上查詢屯門兆康苑內輕鐵站附近的行人過路設施。

編輯注意：

屯門元朗區議會監察輕便鐵路服務委員會定於明（星期三）早十時半在元朗橋樂坊二號元朗政府合署十三樓元朗區議會會議室開會，歡迎派員訪攝。

——完——

編輯注意：下稿已於昨晚經由新聞發布機發出

四九五候選人角逐 八八年區議會選舉

四百九十五名來自社會各階層的候選人將在三月十日舉行之一九八八年度區議會選舉中角逐席位。

在提名最後一天，共有四十一名候選人遞交提名表格。

在四百九十五名候選人當中計有男性候選人四百四十一名及女性候選人五十四名，他們從事的職業非常廣泛，包括行政人員、商人、教師、社會工作者、律師、醫生、工程師、建築師、工廠工人、建築工人、牧師、退休公務員、漁民、學生、的士司機及家庭主婦。

在芸芸候選人之中，來自商界代表佔多數，連總候選人數的百分之二十六，次為行政人員（百分之二十四），教育界人士（百分之十三）及專業人士（百分之十一）。

至於候選人的年齡，由二十四歲至七十九歲不等。但大部份屬於三十一至四十四歲的年齡組別，計有一百八十八人。

年齡在四十歲至五十歲組別的為一百一十八人。五十一歲至六十歲者共八十七人。二十一歲至三十歲者共七十六人。六十歲以上者則有二十六人。

在女性候選人組別中，今屆有顯著增加，上屆共有三十一名女性候選人，今屆則有五十四人。

在四百九十五名候選人中，有二百一十二人為現任區議員，其中一百九十九人為民選議員，兩人為委任議員。此外，另有兩人為鄉事委員會現任主席，九人為現任市政局議員。

立法局議員則有七人，有十人為現任區域市政局議員。

在一百五十七個選區內，共有二十一個選區的三十四人因沒有競爭對手而自動當選為下屆區議員。

西貢白沙灣及黃大仙竹圍為競爭最激烈的選區，共有四位候選人角逐一個議席。此外有兩個選區有七位候選人爭奪兩個議席，另有四個選區有六個候選人角逐兩個議席及十個只得一席的選區有三名候選人逐鹿。

以下為十九區收到的區議會選舉提名人數目：

市區

東區(四十五)
灣仔(十四)
中西區(十九)
南區(二十六)
旺角(十五)
油蔴地(十七)
黃大仙(三十五)
深水埗(三十三)
九龍城(二十五)
觀塘(四十四)

新界

離島(十四)
葵青(三十三)
荃灣(十八)
屯門(三十二)
元朗(三十二)
北區(二十六)
大埔(二十一)
沙田(三十五)
西貢(十一)

—完—